

Ц. П. Каландадзе

К ИСТОРИИ КУЛЬТУРНЫХ ВЗАИМОСВЯЗЕЙ НАРОДОВ ЗАКАВКАЗЬЯ

Одно из наиболее важных завоеваний Великой Октябрьской социалистической революции — это развитие и укрепление братской дружбы народов Советского Союза. Дружба советских народов, их тесное сотрудничество в государственном, хозяйственном и культурном строительстве — выдающееся достижение мудрой ленинской национальной политики, один из решающих источников великих побед социализма и строительства коммунизма.

Революция придала новое качество традиционным культурным связям между народами. Создались экономические, политические, а также идеологические основы социалистического развития народов Советского Союза и их культур. Сотрудничество между народами развивалось на основе интернационального единства трудящихся, воспитываемых Коммунистической партией. Культурные взаимосвязи, постоянно развиваясь, приобретали новые формы, становились все более разнообразными и действенными. Становление и развитие национальных социалистических культур осуществлялось на единой марксистско-ленинской идейной основе.

Победа Советской власти в Закавказье ознаменовала новую эру в истории его народов. Руководствуясь учением В. И. Ленина по национальному вопросу и основываясь на национальной политике Коммунистической партии, большевики Закавказья возглавили трудящиеся массы и разгромили сопротивление классового врага. После создания в 1922 г. Закавказской Федеративной Советской Республики со всей революционной энергией они приступили к мирному социалистическому строительству.

Ревкомы Закавказья, используя опыт строительства в Советской России, учитывали уровень экономического развития закавказских республик, их особенности и соотношение классовых сил. Они руководствовались письмом В. И. Ленина от 14 апреля 1921 г. «Товарищам-коммунистам Азербайджана, Армении, Дагестана, Грузии, Горской республики», в котором он подчеркнул особенности советского строительства в Закавказье. В. И. Ленин обращал особое внимание на то, «...чтобы коммунисты Закавказья поняли своеобразие их положения, положения их республик, в отличие от положения и условий РСФСР, поняли необходимость не копировать нашу тактику, а обдуманно видоизменять ее применительно к различию конкретных условий»¹.

Несмотря на трудности, связанные с гражданской войной и иностранной интервенцией, правительство РСФСР во главе с В. И. Лениным систематически помогало национальным советским республикам, и в частности республикам Закавказья, в восстановлении народного хозяйства и культурном строительстве.

Г. К. Орджоникидзе особо отмечал значение этой помощи: «...существованием Советской власти, своим освобождением трудящиеся мас-

¹ В. И. Ленин, Полн. собр. соч., т. 43, стр. 198.

сы Грузии, Армении, Азербайджана целиком обязаны России. Не будь Советской России — не было бы Советского Азербайджана, Советской Грузии, Советской Армении, и по сегодняшней день они находились бы под пятой английского империализма»².

С первых же дней своего существования республики Советского Закавказья стремились к союзу и дружбе друг с другом и с братскими народами Советской России. Важное значение в развитии и укреплении этой дружбы и сотрудничества имело культурное развитие.

Социализм действительно «...создал условия для расцвета и взаимного обогащения национальных культур. Сохраняя и развивая свои лучшие национальные особенности и традиции, преодолевая устаревшие формы, каждая национальная культура творчески использует достижения культуры других наций»³.

Важнейшее значение в этом отношении имело правильное разрешение национального вопроса. Если царское правительство старалось посеять вражду между народами Закавказья, большевистская власть ставила одной из первоочередных и основных задач установление мира и дружбы между народами. Претворялись в жизнь идеи В. И. Ленина о создании в закавказских республиках образца национального мира, невиданного при буржуазном строе.

Всестороннее сотрудничество народов Закавказья представляет собой одну из качественно новых сторон, определяющих развитие и расцвет национальных культур, стимулирующих их подъем и выявляющих их своеобразие в условиях социалистического общества и особенно в настоящее время, когда идет интенсивный двуединый процесс: с одной стороны — дальнейший расцвет национальных культур, с другой — формирование единой советской культуры.

Культурные связи народов Закавказья глубокими корнями уходят в прошлое. Они определялись общностью их исторических судеб. Источники творческих взаимосвязей народов Закавказья в прошлом коренились и в длительной общей борьбе этих народов за освобождение от гнета царизма и эксплуататорских классов.

Прогрессивные деятели, такие, как И. Чавчавадзе, А. Церетели, М. Ф. Ахундов, Г. Меликов (Зардаби), Х. Абовян и др. выступали против реакционного национализма и национальной ограниченности. А. Н. Толстой писал: «В годы, когда царские чиновники натравливали друг на друга народы Закавказья, Церетели читил и переводил азербайджанского драматурга и писателя Мирза Фатали Ахундова, дружил с Ованесом Туманяном и Ваганом Терьяном, а к лучшему своему другу, армянскому писателю Габриэлю Сундукяну обращался с такими словами:

«Ты армянин, а я — грузин,
Но оба брата мы родные,
И край родной у нас один —
Кавказа выси ледяные»⁴.

Большое значение в развитии и расширении культурных взаимосвязей народов Закавказья имела идеологическая работа Коммунистической партии, пропаганда марксистско-ленинского учения. Постепенно ширились и укреплялись культурные связи между народами. Для культурного сближения народов Закавказья исключительное значение имело их участие в социалистическом строительстве. Эта сторона вопроса требует специального исследования.

² Г. К. Орджоникидзе, Статьи и речи (1910—1926), М., 1956, стр. 261.

³ «50 лет Великой Октябрьской социалистической революции», тезисы ЦК КПСС, М., 1967, стр. 38—39.

⁴ А. Толстой. Полн. собр. соч., т. XIII, М., 1949, стр. 426—430.

С первых же шагов культурной революции Коммунистическая партия воспитывала советский народ, в том числе народы Закавказья, в духе пролетарского интернационализма, усматривая в этом одно из важнейших условий их дальнейшего развития.

В ходе культурной революции большая роль в организации народного образования, упрочении культурного сотрудничества народов принадлежала образованным после утверждения Советской власти органам народного образования и Народному Комиссариату по делам национальностей.

Многочисленные факты свидетельствуют о тесном сотрудничестве Наркомпросов братских республик Закавказья, налаживавшемся с первых лет существования Советской власти. Важную роль в объединении усилий Наркомпросов Грузии, Армении и Азербайджана играли проводившиеся в Закавказье совещания и конференции Наркомпросов. Например, в мае 1926 г. проходило Закавказское совещание Наркомпросов⁵, на котором обсуждались вопросы о рабфаках, о профессионально-техническом образовании, об учебниках и т. д. В резолюции об укомплектовании вузов преподавателями указывалось, что в пределах возможного допускается обслуживание одним и тем же преподавателем вузов нескольких республик. Более того, было признано необходимым «обязать республиканские издательства взаимно снабжать Наркомпросы учебниками и с этой целью делать взаимные заявки на необходимое количество учебников»⁶.

Координации работы руководящих органов народного просвещения закавказских республик способствовали также различные съезды, конференции, совещания в Москве.

Большое значение придавалось изучению в школах русского языка как средства приобщения к русской культуре. Хорошо понимая это, М. Орахелашвили в 1923 г. писала, что русский язык нужен как средство непосредственного и тесного сближения народов закавказских республик в целях их хозяйственного и культурного развития для укрепления Закавказской Федерации⁷.

Коммунистические организации закавказских советских республик проводили единую линию Коммунистической партии во всех областях народного хозяйства и культуры, в частности в области народного образования. В мобилизации усилий народов Закавказья на организацию народного образования, в укреплении культурного сотрудничества народов Закавказья руководящую и направляющую роль играл Заккрайком ВКП(б). Под его руководством и при его непосредственном участии решались все важнейшие задачи по народному образованию, проводились общие мероприятия в этом направлении, созывались объединенные совещания. Например, в январе 1924 г. в ЗКК ВКП(б) состоялось партийное совещание по вопросам народного образования ЗСФСР, на котором обсуждались проблемы начального обучения в системе народного образования и национальной политики в школе⁸.

В мае 1931 г. по инициативе Заккрайкома ВКП(б) был организован диспут, основной целью которого был обмен опытом между педагогами Тбилиси и Баку по вопросам политехнизации школы. В эти годы распространение получила и такая форма культурного сотрудничества, как агитпоходы. Например, 6 июля 1931 г. был организован первый Закавказский агитпоход по ЗСФСР. Путь колонн агитпохода проходил от Тбилиси до Баку, через Ереван и Нахичеванскую АССР⁹.

⁵ Партийный архив Грузинского филиала Института марксизма-ленинизма при ЦК КПСС (далее — ПАГФИМЛ), ф. 13, оп. 1, ч. III, д. 1739, л. 9—27.

⁶ Там же, л. 10, 95.

⁷ «Заря Востока», 11.XI.1923 г.

⁸ ПАГФИМЛ, ф. 13, оп. 1, ч. III, д. 2760, л. 41, 243.

⁹ «Заря Востока», 28.VII.1931 г.

Большую помощь братским народам Закавказья в области народного образования оказывал русский народ. В учебных заведениях РСФСР подготавливались кадры советской интеллигенции не только русской, но и других национальностей страны и среди них посланцы Закавказья.

Несмотря на то, что в Грузии, Армении и Азербайджане существовали высшие учебные заведения, полностью обеспечить кадрами свои республики местные вузы не могли. Поэтому в первые годы Советской власти большое внимание уделялось подготовке национальных кадров в высших учебных заведениях Москвы, Ленинграда и других крупных центров. Прием студентов в вузы РСФСР из национальных республик происходил по разверсткам¹⁰, в которых определялось количество мест для тех, кого направляли национальные республики.

Например, Постоянное представительство ЗСФСР в Москве обратилось 1 июня 1927 г. к Наркомпросам Грузии, Армении и Азербайджана с просьбой командировать своих абитуриентов в украинские вузы, а также в Вологодский молочнохозяйственный институт¹¹. По разверстке от 16 июня 1927 г. закавказские республики получили, например, 75 мест в различных техникумах РСФСР.

Большую роль во взаимном культурном обогащении и укреплении культурного сотрудничества народов Закавказья играли землячества закавказских студентов в Москве и Ленинграде.

Закавказские землячества заботились об улучшении материального и бытового положения своих членов, помогали им во всестороннем изучении Закавказья, а также проводили мероприятия по их идеологическому воспитанию.

Таким образом, среди закавказского студенчества в РСФСР велась серьезная работа, охватывавшая все стороны их учебной жизни и быта. Деятельность Закавказского землячества и, что самое главное, совместная учеба студентов из Закавказья в учебных заведениях России способствовала развитию и укреплению культурных взаимосвязей как между грузинским, азербайджанским и армянским народами, так и другими народами нашей страны.

Закавказские землячества существовали также в Краснодаре, где организация вела активную культурно-просветительную работу в интернациональном клубе «Нацмен». Существовало также Воронежское закавказское студенческое землячество¹².

Важную роль в культурном сближении народов СССР, а также представителей республик Закавказья сыграли и такие учреждения, готовившие кадры высшей квалификации, как Институт красной профессуры и Коммунистическая академия¹³. Многие их слушатели стали впоследствии видными руководящими работниками, общественными деятелями, учеными. Значительная роль в упрочении дружбы между народами Закавказья принадлежала и Закавказскому коммунистическому университету, открытие которого в ноябре 1923 г. явилось большим событием в культурной жизни Закавказья. В 1932 г. он был реорганизован в Закавказскую высшую коммунистическую сельскохозяйственную школу¹⁴.

Таким образом, организованная партией и Советским правительством совместная учеба представителей национальностей советских республик и в их числе представителей Закавказья как в закавказских высших и средних учебных заведениях, на различных курсах и рабфа-

¹⁰ И. Н. Гальчук, Культурное сотрудничество народов в первое пятилетие Советской власти, см. «Братское сотрудничество советских республик в хозяйственном и культурном строительстве», М., 1971, стр. 32—54.

¹¹ ПАГФИМЛ, ф. 13, оп. 1, ч. II, д. 2887, л. 22.

¹² Там же, ч. III, д. 2732, л. 197—197 об.

¹³ Там же, ч. II, д. 2742, л. 16.

¹⁴ Там же, д. 1711, л. 1—2, 16 об.

ках, так и в учебных заведениях РСФСР имела большое значение для развития и упрочения культурных взаимосвязей народов Закавказья и их связей с другими народами СССР.

В результате значительного укрепления высших учебных заведений в союзных республиках широкое распространение приобрела такая форма сотрудничества как организованный взаимный обмен абитуриентами между вузами.

Развившиеся в первые годы культурного строительства такие формы содружества советских народов, как подготовка определенного числа специалистов из национальных республик в центральных вузах страны, действуют и сейчас.

Большое количество представителей братских республик учится в таких ведущих высших учебных заведениях страны, как Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова, Энергетический институт, Институт инженеров железнодорожного транспорта, Высшее техническое училище им. Н. Э. Баумана, Химико-технологический институт имени Д. И. Менделеева, Ленинградский инженерно-экономический институт, медицинские институты Москвы, Ленинграда, Киева, Харькова, Одессы, Ташкента и других городов. Благодаря помощи центральных вузов страны значительно улучшилась подготовка кадров в национальных республиках.

Что касается сотрудничества ученых трех закавказских республик, то до начала 30-х годов в этом направлении делались только первые шаги.

В 1929 г. отмечалось, что «опытно-исследовательское дело в закавказских республиках не получило еще планомерного развития»¹⁵. Кроме того, во многих областях науки еще сильно было влияние носителей старой буржуазной идеологии. Советских кадров научной интеллигенции было мало.

В этот период назрел вопрос о необходимости координации научно-исследовательской работы республик Закавказья, объединения усилий ученых этих республик¹⁶.

Широкое творческое сотрудничество ученых Грузии, Армении и Азербайджана началось и стало развиваться после того, как Коммунистическая партия и Советское государство поставили перед учеными и инженерами новые, ответственные задачи, связанные с выполнением пятилетних планов развития народного хозяйства. Ученым уже нельзя было ограничиться замкнутой кабинетной работой. Срочное выполнение задач, поставленных Коммунистической партией и государством перед наукой, потребовало всемерного развития планового начала.

Для обеспечения развития планомерной научно-исследовательской работы, соответствующей требованиям и хозяйственного и культурного строительства ЗСФСР, с 1929 г. начала расти сеть научно-исследовательских учреждений общезакавказского значения. В отличие от прошлого периода стала практиковаться коллективная работа ученых. Эти формы работы способствовали углублению творческого сотрудничества ученых республик Закавказья.

* * *

В условиях развитого социалистического общества еще более усилилось сближение и взаимное обогащение культур народов Закавказья и их интернациональные связи с другими братскими народами СССР. Ученые закавказских республик имеют неограниченные возможности для теснейшего общения и обмена творческим опытом. Одной из

¹⁵ ПАГФИМЛ, ф. 13, оп. 1, ч. III, д. 2784, л. 219.

¹⁶ Там же, л. 347—348 об.

форм совместной работы являются объединенные научные сессии и симпозиумы ученых Грузии, Армении и Азербайджана. Ученые Закавказья участвуют во всесоюзных и международных симпозиумах, в создании коллективных научных трудов, и т. д.

Например, важным событием в культурной жизни Закавказья явилась созданная Научным советом по комплексной проблеме «История Великой Октябрьской социалистической революции» (при Отделении истории АН СССР) и Институтом истории АН СССР в январе 1971 г. в Москве научная сессия, посвященная 50-летию победы Советской власти в республиках Закавказья. В ней приняли участие ученые Баку, Москвы, Еревана, Тбилиси и других городов.

В апреле 1972 г. в Тбилиси была проведена объединенная научная сессия институтов истории партии при ЦК компартий Азербайджана, Армении и Грузии — филиалов Института марксизма-ленинизма при ЦК КПСС, посвященная борьбе за Советскую власть в Закавказье. В координировании научных проблем значительную роль играют годовые общие собрания Академии наук СССР, подытоживающие важнейшие достижения в различных областях науки, в которых участвуют представители академий союзных республик. Аналогичную роль играют регулярно созываемые Отделением исторических наук АН СССР, Институтами археологии и этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая АН СССР сессии, посвященные итогам полевых археологических и этнографических исследований.

Постоянное общение, взаимопомощь и объединение творческих усилий в области науки характеризуют работу академий наук Азербайджана, Армении и Грузии. В тесном контакте они успешно разрабатывают сложные научные проблемы, касающиеся хозяйственного и культурного строительства Закавказских республик.

Одним из многочисленных примеров совместной разработки учеными Закавказья актуальных научных проблем является творческое сотрудничество энергетических институтов академий наук Грузии, Армении и Азербайджана. Весьма полезными оказались совместные усилия академий наук и высших учебных заведений Закавказья в области сельского хозяйства, биологии и медицины. При президиумах Академий наук Закавказья существуют Советы по координации научной деятельности.

Большая совместная работа проведена и проводится историками, археологами и этнографами, географами, геологами и строителями, химиками и математиками. Историками Закавказья создана фундаментальная монография «Победа Советской власти в Закавказье» (1971), написан ряд работ об экономическом и культурном сотрудничестве народов Закавказья, о литературных связях. Институт истории грузинской литературы выпускает специальные сборники «Литературные взаимосвязи», в которых большое место отведено освещению литературных контактов народов Закавказья. Результатом многолетнего сотрудничества в научно-исследовательской работе явилась обширная работа «Народы Закавказья», в которой подытожены исследования по этнографии Грузии, Азербайджана и Армении. Одним из проявлений общности научных интересов является практика длительных научных творческих командировок молодых специалистов из одной республики в другую, прикомандирование молодежи для прохождения аспирантуры. Нередко ученые одной республики руководят аспирантами, выступают оппонентами при защите диссертаций в институтах другой республики.

Сотрудничество ученых Закавказских республик, их совместные поиски, эксперименты, общие творческие усилия, направленные на решение и разработку важнейших научных проблем, помогают развивать науку и, несомненно, приносят большую пользу.

Сейчас дружба и братство закавказских народов крепки и нерушимы как никогда, и ученые Закавказья со своей стороны укрепляют эту дружбу, используя науку как один из мощных рычагов коммунистического строительства.

* * *

Одной из форм творческих взаимосвязей, одним из могучих средств взаимного обогащения культур народов Закавказья являются взаимные переводы литературных произведений. Основоположник социалистического реализма М. Горький придавал большое значение переводам. «Идеально было бы,— писал Горький,— если бы каждое произведение каждой национальности, входящей в Союз, переводилось бы на языки всех других национальностей Союза»¹⁷. Для многих видных поэтов Закавказья переводы стали важной частью их творческой деятельности.

«Когда в середине тридцатых годов, после первого съезда писателей, прежде всего, поэты взялись за перевод литератур народов СССР,— это было движение повсеместное, массовое»¹⁸. Грузинские, армянские и азербайджанские советские писатели продолжают и развивают эти замечательные традиции.

Основой, на которой смогли развиваться творческие связи между литературами братских народов Закавказья, послужила сама новая социалистическая действительность, победа новой идеологии, новое общественное сознание, идеи интернационализма.

С каждым годом неуклонно возрастает количество переводов на грузинский язык с азербайджанского и армянского. Грузинский читатель получил возможность читать на своем родном языке произведения Низами Гянджеви, М. Ф. Ахундова, О. Туманяна, Г. Сундукяна, А. Исаакяна и др. Широкой популярностью среди армянских и азербайджанских читателей пользуются произведения Ш. Руставели, И. Чавчавадзе, А. Церетели, Важа Пшавела, Т. Табидзе, И. Гришашвили, Г. Леонидзе, С. Чиковани, Ир. Абашидзе, Г. Абашидзе, И. Нонешвили и др.

Неутомимую деятельность по упрочению дружбы и братства азербайджанского, армянского и грузинского народов вел в продолжение долгих лет поэт И. Гришашвили, близкий друг армянского поэта О. Туманяна. В результате большой творческой работы, проделанной И. Гришашвили, грузинская литература обогатилась замечательными переводами армянских и азербайджанских литературных произведений. У И. Гришашвили имеются не только прекрасные переводы, но и замечательные циклы стихов, посвященные Армении и Азербайджану. Тема дружбы народов Закавказья — одна из главных и для народного поэта Грузии Г. Леонидзе, поэтов Т. Табидзе, С. Чиковани, И. Абашидзе, И. Нонешвили, Х. Берулава и многих других. Дружба народов Закавказья нашла выражение в творчестве А. Исаакяна, А. Акопяна и др. в Армении, С. Вургун, С. Рустама в Азербайджане. Полнокровно вошла в грузинскую, армянскую и азербайджанскую литературу тема любви к братским народам и тесного сотрудничества с ними, тема труда братских народов.

Традицией всей общественно-культурной жизни Закавказья, важным моментом в дальнейшем сближении и обогащении национальных культур его народов стало участие общественности в проведении юбилеев писателей, деятелей науки и искусства. Народы Закавказья отметили в 1937 г. 100-летие со дня рождения великого грузинского писателя И. Чавчавадзе, в 1947 г. — 800-летие со дня рождения великого азербайджанского писателя Низами, в 1963 г. — 250-летие со дня рождения

¹⁷ «Правда», 17.XII.1934 г.

¹⁸ П. Антокольский, М. Ауэзов, М. Рыльский, Художественные переводы народов СССР, «Дружба народов», 1955, № 2.

великого армянского поэта Саят-Нова, в 1966 г.—800-летие бессмертной поэмы «Витязь в тигровой шкуре» Ш. Руставели, в 1971 г.—100-летие великого грузинского композитора З. П. Палиашвили, а в 1972 г.—100-летие со дня рождения классика армянской музыки А. Спендиарова.

Благотворно сказывается на развитии культуры, на дальнейшем упрочении дружбы народов Закавказья объединение творческих усилий и в области искусства.

Гастрольные поездки театров, постановки на их сценах пьес классиков литературы народов Закавказья имеют большое значение для взаимообогащения искусств этих республик. Такие поездки положительно влияют на расширение тематики театров, на повышение художественного мастерства актерских коллективов.

Например, в апреле 1972 г. Тбилисский и Ереванский оперные театры организовали обменные гастроли ряда лучших исполнителей, мастеров оперного и балетного искусства.

Большую роль в укреплении творческого содружества в области искусства играют как концерты коллективов братских республик, так и выступления отдельных исполнителей, концерты, устраиваемые объединенными силами артистов Армении, Азербайджана и Грузии, ставшие традицией.

В последние годы особенно укрепились и расширились творческие контакты между композиторами, отдельными исполнителями, музыкальными учреждениями и учебными заведениями советских республик. Большим вкладом в дело сближения и взаимного обогащения музыкальных культур братских народов Закавказья является проведение конкурсов исполнителей, творческие встречи учащихся музыкальных учебных заведений, обменные концерты музыкантов-исполнителей. Начало проведению конкурсов было положено в Баку, где в январе 1960 г. состоялся первый Закавказский конкурс музыкантов-исполнителей.

Для развития культурных взаимосвязей большое значение имеют смотры творческих достижений театрального и музыкального искусства народов Закавказья. Регулярно проводятся фестивали кинофильмов производства национальных киностудий.

Давние творческие контакты связывают художников братских республик Закавказья. В Армении и Азербайджане не раз устраивались персональные и групповые выставки работ грузинских художников. В Грузии в свою очередь знакомились с произведениями художников Армении и Азербайджана. Такие выставки вызывают большой интерес у общественности. Художники Закавказья не только отражают на полотнах жизнь и историю своего народа, его трудовые подвиги, но и постоянно обогащают изобразительное искусство произведениями, посвященными теме дружбы советских народов Закавказья.

Крупным событием в культурной жизни страны явилась выставка достижений многонационального советского изобразительного искусства, посвященная 50-летию образования СССР, открывшаяся в сентябре 1971 г. в Центральном выставочном зале Москвы.

Первыми 24 ноября были выставлены произведения художников Грузии, Азербайджана и Армении. Выставка стала знаменательным событием в истории изобразительного искусства республик Закавказья, она еще раз подчеркнула торжество ленинской национальной политики. Аналогичная выставка была открыта и в Ленинграде в январе 1972 г.

Традицией стало проведение в Закавказье так называемых «малых декад», во время которых деятели искусств братских республик Закавказья показывают свои достижения.

Одним из мощных средств взаимного обогащения культур народов Закавказья является печать, имеющая здесь славные революционные

традиции. Советская печать Армении, Грузии и Азербайджана широко и всесторонне освещает культурные достижения своих республик, делая их тем самым достоянием всех народов СССР. Это играет значительную роль в подъеме культурного и идейно-политического уровня трудящихся республик Закавказья.

Замечательным начинанием следует признать выпуск объединенных номеров, подготовленных редакциями газет трех республик Закавказья.

В период развитого социалистического общества обмен научными и культурными ценностями между советскими народами, и в их числе между народами Закавказья, ширится с каждым годом, ибо в условиях дальнейшего развития национальных культур и языков каждая нация имеет все возможности использовать и усваивать духовные богатства всех советских народов.

ON THE HISTORY OF CULTURAL LINKS BETWEEN THE PEOPLES OF TRANSCAUCASIA

The development and strengthening of cultural links between the peoples of Transcaucasia is part of a broad general process taking place in the country as a whole.

Nowhere does the exchange of material and cultural values take place with such intensity and on so large a scale as in the Soviet Union.

The fraternal co-operation between the peoples of Transcaucasia, based upon friendship and mutual comprehension, is an outstanding achievement of the wise Leninist national policy; it serves as a graphic example for the countries of the world socialist system, for many developing countries. The study of this experience in cultural co-operation enables us to show the role it plays in cultural construction, in strengthening fraternal links between different peoples.

The great achievements in the cultural development of Transcaucasian peoples have resulted in the opening up before them of new creative vistas. A still greater ideological rallying of all creative forces will be an earnest of further achievements of the peoples of the Transcaucasian republics. Close co-operation between the cultures of the fraternal Soviet republics secures the further development and mutual enrichment of the national cultures of Transcaucasia.
